FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 158
Enu 36

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 158 Drummond Athabaska — S. District No. 11 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Christoph — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Horace Blanchette — {Enumerator. / Recenseur.}

Line. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Dwelling House.	Numéroté dans l'ordre des visites. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (if in townships or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.
	1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	32	32		Beauchesne Philippe	St Christophe	M	Chef	M	juin	1870	41	Que			Français	Canadien	Cath
2				Eugenie		F	Epouse	M	Dec	1878	33	Que			"	"	"
3				Alphoncine		F	Fille	C	avril	1898	13	Que			"	"	"
4				Evelina		F	Fille	C	avril	1899	14	Que			"	"	"
5				Rodolphe		M	Fils	C	Dec	1899	13	Que			"	"	"
6				Geoffroy		M	Fils	C	Dec	1903	8	Que			"	"	"
7				Ethelge		M	Fils	C	juillet	1905	6	Que			"	"	"
8				Mirriame		F	Fille	C	avril	1907	4	Que			"	"	"
9				Alby		M	Fils	C	avril	1909	2	Que			"	"	"
10				Lucienne		F	Fille	C	Sept	1910	1	Que			"	"	"
11				Cyrille		M	Gre	V	Dec	1828	83	Que			"	"	"
12	33	33		Tourville Edard	St Christophe	M	Chef	M	Dec	1852	59	Que			Français	Canadien	Cath
13				Exilia		F	Epouse	M		1856	55	Que			"	"	"
14				Ernesto		M	Fils	C	juin	1891	18	Que			"	"	"
15				Anna		F	Fille	C	Sept	1893	20	Que			"	"	"
16				Alfred		M	Fils	C	juin	1895	16	Que			"	"	"
17				Ferdina		M	Fils	C	juillet	1896	15	Que			"	"	"
18				Maria		F	Fille	C	Fev	1898	13	Que			"	"	"
19				Alexandre		M	Fils	C	juin	1901	10	Que			"	"	"
20	34	34		Cantois Alfred	St Christophe	M	Chef	M	Nov	1861	50	Que			Français	Canadien	Cath
21				Odelie		F	Epouse	M	aout	1864	47	Que			"	"	"
22				Willie		M	Fils	C	Dec	1891	20	Que			"	"	"
23				Rosilda		F	Fille	C	mai	1894	17	Que			"	"	"
24				Armelia		F	Fille	C	mars	1896	15	Que			"	"	"
25				Donat		M	Fils	C	avril	1897	14	Que			"	"	"
26				Joseph		M	Fils	C	juin	1902	9	Que			"	"	"
27				Clara		F	Fille	C	Oct	1904	7	Que			"	"	"
28				Evenue		F	Fille	C	juin	1906	5	Que			"	"	"
29	35	35		Boudrier Edmond	St Christophe	M	Chef	Ma	avril	1845	66	Que			Français	Canadien	Cath
30				Emelie		F	Epouse	M	mai	1858	53	Que			"	"	"
31				Marcelline		F	Mere	V	Fev	1820	91	Que			"	"	"
32				George		M	Employé	C	Janv	1890	21	Ecosse	1906		Anglais	Canadien	Presb
33	36	36		Houde Antonio	St Christophe	M	Chef	M	juillet	1865	46	Que			Français	Canadien	Cath
34				Josephine		F	Epouse	M	avril	1864	47	Que			"	"	"
35				Angelina		F	Fille	C	Sept	1894	17	Que			"	"	"
36				Cora		F	Fille	C	mai	1895	16	Que			"	"	"
37				Delia		F	Fille	C	juillet	1897	13	Que			"	"	"
38				Rosa		F	Fille	C	Dec	1900	11	Que			"	"	"
39				Robert		M	Fils	C	Oct	1901	10	Que			"	"	"
40				Fleurette		F	Fille	C	Mars	1907	4	Que			"	"	"
41	37	37		Beland Jude	St Christophe	M	Chef	M	Dec	1841	70	Que			Français	Canadien	Cath
42				Armine		F	Epouse	M	aout	1844	67	Que			"	"	"
43				Joseph		M	Fils	M	janv	1883	28	Que			"	"	"
44				Delia		F	Fille	M	Sept	1885	26	Que			"	"	"
45				Clarina		F	Fille	C	juillet	1892	19	Que			"	"	"
46	38	38		Pelletier Mariana	St Christophe	F	Fille	C	janv	1895	16	Que			Français	Canadien	Cath
47	39	39		Simoneau Ferdena	St Christophe	M	Chef	M	aout	1855	56	Que			Français	Canadien	Cath
48				Melezia		F	Epouse	M	aout	1856	55	Que			"	"	"
49	40	40		Houde Joseph	St Christophe	M	Chef	M	Oct	1883	28	Que			Français	Canadien	Cath
50				Odivine		F	Epouse	M	avril	1876	35	Que			"	"	"

Line. Ligne.	Chief occupation or trade. Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)
	17	18	19	20	21
1	Cultivateur				
2	aucun				
3	"				
4	"				
5	"				
6	"				
7	"				
8	"				
9	"				
10	"				
11	"				
12	Rentier				
13	Cultivateur		non	non	oui
14	aucun				
15	"				
16	"				
17	"				
18	"				
19	"				
20	Cultivateur		non	non	oui
21	aucun				
22	"				
23	"				
24	"				
25	"				
26	"				
27	"				
28	"				
29	Cultivateur		non	non	oui
30	aucun				
31	"				
32	Rentier				
33	Employé	Journ	1	9 00	non
34	Cultivateur		non	non	oui
35	aucun		non	non	oui
36	"				
37	"				
38	"				
39	"				
40	"				
41	Cultivateur		non	non	oui
42	aucun				
43	"				
44	"				
45	"				
46	Cond Electrique		3	2 40	non
47	Cultivateur		non	non	non
48	aucun				
49	Cultivateur		non	non	oui
50	aucun				

Line. Ligne.	Wage-earners. Employés. State where person is employed, as on farm, in factory, in mine, in drug store, etc. Mentionner où la personne est employée, à la ferme, à la manufacture, à la mine, à la drug store, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux du gain par heure lorsque l'ouvrier est employé à l'heure—Centins.
	22	23	24	25	26	27	28	29
41								
42								
43								
44								
45								
46								
47	Chantier	4 0	13	30	10 0	125		
48								
49								
50								

Line. Ligne.	Insurance held at date— Assurance en vigueur à date— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.
	30	31	32
41	1.000		20
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49	2.000	117	48 65
50	1.000	117	32 40

Line. Ligne.	Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of each person over 21 years of age at Collège or University. Coût de l'instruction en 1910 de chaque personne âgée de plus de 21 ans, au Collège ou à l'Université.	Infirm. Infirmités. Specify age when deaf and dumb. Spécifier l'âge auquel l'infirmité est survenue, si sourd et muet. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd et muet.
	33	34	35	36	37	38	39
1		non	non	Fr			
2		oui	oui	Fr			
3	10	oui	oui	Fr			
4	10	oui	oui	Fr			
5	10	oui	oui	Fr			
6							
7	10	oui	oui	Fr			
8	10	oui	oui	Fr			
9		non	non	Fr			
10		non	non	Fr			
11		non	non	Fr			
12							
13		non	non	Fr	a		
14		oui	oui	Fr			
15		oui	oui	Fr			
16		oui	oui	Fr			
17		oui	oui	Fr			
18		oui	oui	Fr			
19	10	oui	oui	Fr			
20	10	oui	oui	Fr			
21		non	non	Fr			
22		non	non	Fr			
23		oui	oui	Fr			
24		oui	oui	Fr			
25		oui	oui	Fr			
26	10	oui	oui	Fr			
27	10	oui	oui	Fr			
28	10	oui	oui	Fr			
29		non	non	Fr			
30		oui	oui	Fr			
31		oui	oui	Fr	a		
32		non	non	Fr			
33		oui	oui	Fr			
34		oui	oui	Fr			
35		oui	oui	Fr			
36		oui	oui	Fr			
37		oui	oui	Fr			
38		oui	oui	Fr			
39	10	oui	oui	Fr			
40	10	oui	oui	Fr			
41		non	non	Fr			
42		non	non	Fr			
43		non	non	Fr			
44		oui	oui	Fr			
45		oui	oui	Fr			
46		oui	oui	Fr			
47		oui	oui	Fr			
48		non	non	Fr			
49		oui	oui	Fr	a		
50		oui	oui	Fr			